

Nokia Essential Wireless Headphones (E1200)

Quick Start Guide

EN

DE

ES

FR

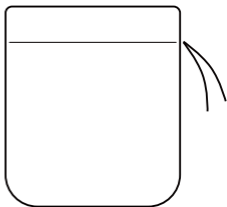
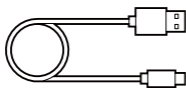
AR

RU

TW

ZH

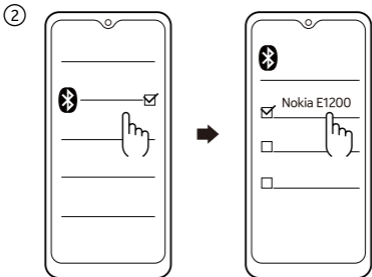
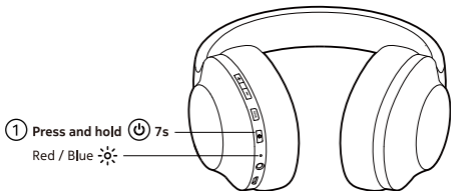
NOKIA



Power on



Pairing



Charging



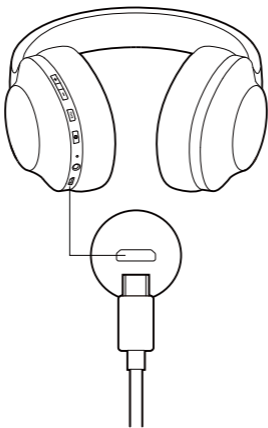
Red ☀



Red ●






Off ○



Button Controls

Music			-
			-
			— 2s
			— 2s
			-
			-
			-

Call			-
			-
			— 2s
			--

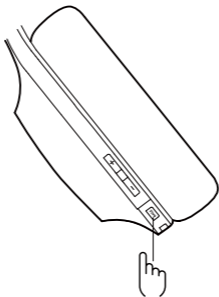
Voice Assistant			— 2s
-----------------	---	---	------

* Controls are only applicable in Bluetooth® mode.

Reset



- ① Press and hold  5s to turn off
- ② Press and hold  7s to enter pairing mode



- ③ Press and hold  for 5s to reset

Troubleshooting

Problem	Reason	Solutions
Unable to turn on headphones	Battery is low	Charge the headphones for 2 - 3 hours and restart the headphones
No sound after paired	Not pairing properly	Pair the headphones again or reset the headphones
Turn off automatically	Battery is low	Charge the headphones for 2-3 hours
Red light flashes on headphones	Battery is low	Charge headphones
Failing to charge	Error with power supply	Perform a hardware reset
No light when charging	Error with power supply	Check whether the charging cable is plugged in. Ensure the switch button is turned on.
Hearing echoes	Volume is too loud or the environment is too noisy	Adjust the volume or go to a quieter place
Having noise during a call	Environment interference caused or distance between headphones and mobile is too far	Change locations or reduce the distance between the headphones and devices
Sound skips frequently	Environmental interference or out of Bluetooth transmission range	Change location with less signal interference or reduce the distance between the headphones and devices
Sound is too soft	Low volume	Increase the volume

Safety Guide


Product and safety information


Remote control functions may vary depending on the model of your device and application. Sound track instructions do not respond to iOS devices. Since devices with Bluetooth wireless technology communicate using radio waves, they do not need to be in direct line-of-sight. Bluetooth devices must, however, be within 10 meters (33 feet) of each other, although the connection may be subject to interference from obstructions such as walls or from other electronic devices.

.....
- Frequency Band: 2402 MHz - 2480 MHz
.....


.....
- Maximum Radio Frequency Power: 2.33dBm
.....


For your safety

 **Important:** Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or against local laws and regulations. For further info, read the complete user guide.


 **Switch off in restricted areas**
Switch the device off when a Bluetooth device use is not allowed or when it may cause interference or danger, for example, in aircraft, in hospitals or near medical equipment, fuel, chemicals, or blasting areas. Obey all instructions in restricted areas.

 **Interference**
All wireless devices may be susceptible to interference, which could affect performance.

 **Batteries, chargers, and other accessories**
Use only batteries, chargers, and other accessories approved by HMD Global Oy for use with this device. Do not connect incompatible products.

 **Protect your hearing**
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.

Hearing

 **Warning:** When you use the headset, your ability to hear outside sounds may be affected. Do not use the headset where it can endanger your safety.

Small children

Your device and its accessories are not toys. They may contain small parts. Keep them out of the reach of small children.

Take care of your device

Handle your device with care. The following suggestions help you keep your device operational.


- Keep the device dry. Precipitation, humidity, and all types of liquids or moisture can contain minerals that corrode electronic circuits.
- Do not use or store the device in dusty or dirty areas.
- Do not store the device in high temperatures. High temperatures may damage the device or battery.
- Do not store the device in cold temperatures. When the device warms to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage it.
- Do not open the device other than as instructed in the user guide.
- Do not drop, knock, or shake the device or the battery. Rough handling can break it.
- Only use a soft, clean, dry cloth to clean the surface of the device.
- Do not paint the device. Paint can prevent proper operation.

Recycle



Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. Electrical and electronic products contain a lot of valuable materials, including metals (such as copper, aluminium, steel, and magnesium) and precious metals (such as gold, silver, and palladium). All materials of the device can be recovered as materials and energy.

Crossed-out wheelee bin symbol

 The crossed-out wheeled bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products and batteries must be taken to separate collection at the end of their working life.

Do not dispose of these products as unsorted municipal waste: take them for recycling. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.

Battery info

Your device has an internal, non-removable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery, as you may damage the device. The battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. Charging time can vary depending on device capability.

Battery safety

If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Always keep the battery between 15°C and 25°C (59°F and 77°F) for optimal performance. Extreme temperatures reduce the capacity and lifetime of the battery. A device may temporarily stop working if its battery is too hot or too cold.

Do not dispose of batteries in a fire as they may explode. Obey local regulations. Recycle when possible. Do not dispose as household waste. Use the battery for its intended purpose only. Improper use of, or use of unapproved or incompatible, batteries may present a risk of fire, explosion, or other hazard, and may invalidate any approval or warranty. If you believe the battery is damaged, take it to a service centre or your local shop before continuing to use it. Never use a damaged battery. Do not charge your device during a lightning storm.

Implanted medical devices

To avoid potential interference, manufacturers of implanted medical devices recommend a minimum separation of 15.3 centimetres (6 inches) between a wireless device and the implanted medical device. Persons who have such devices should:

- Always keep the wireless device more than 15.3 centimetres (6 inches) from the medical device.
- Not carry the wireless device in a breast pocket.
- Switch the wireless device off if there is any reason to suspect that interference is taking place.
- Follow the manufacturer directions for the implanted medical device.

If you have any questions about using your wireless device with an implanted medical device, consult your health care provider.

Copyrights and other notices

The availability of products, features, apps, and services may vary by region. For more info, contact your dealer or your service provider. This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

The contents of this document are provided “as is”. Except as required by applicable law, no warranties of any kind, either express or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or contents of this document. HMD Global reserves the right to revise this document or withdraw it at any time without prior notice. Reproduction, transfer or distribution of part or all of the contents in this document in any form without the prior written permission of HMD Global is prohibited. HMD Global operates a policy of continuous development. HMD Global reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice.

Manufacturer and importer in EU: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. HMD Global Privacy Policy, available at <http://www.nokia.com/phones/privacy>, applies to your use of the device.

In the unlikely event that this product is faulty, please return it to the store where you purchased it with your proof of purchase. For more information on this or other products please visit <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2020 HMD Global. All rights reserved. HMD Global Oy is the exclusive licensee of the Nokia brand for phones & tablets. Nokia is a registered trademark of Nokia Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HMD Global is under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

Declaration of Conformity



Hereby, HMD Global Oy declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A copy of the Declaration of Conformity can be found at: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

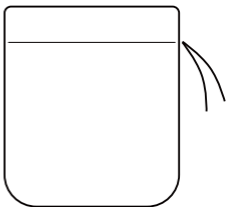
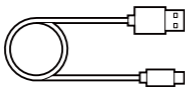
FCC statement

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

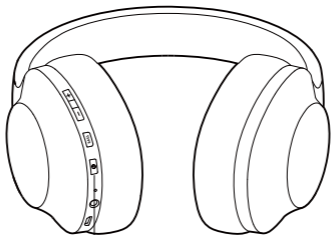
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio / TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

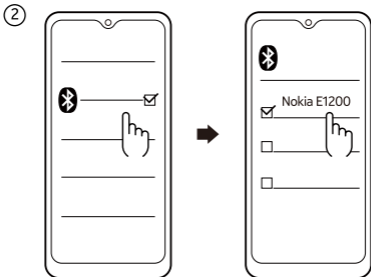
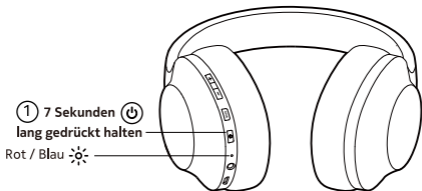


Einschalten



3 Sekunden  lang gedrückt halten

Koppeln



Aufladen



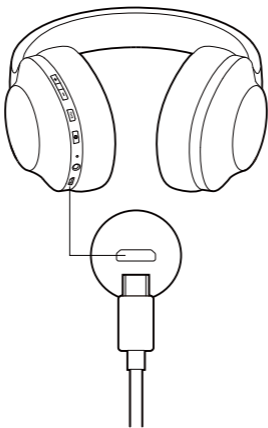
Rot ☀



























Rot ●



Aus ○

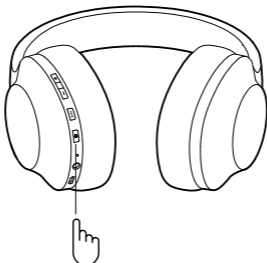



Tastensteuerungen

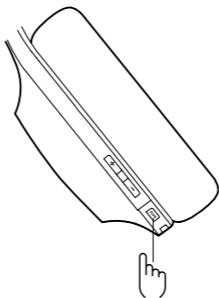
Musik			-
			-
			— 2 s
			— 2 s
			-
			-
			-
<hr/>			
Anrufen			-
			-
			— 2 s
			--
<hr/>			
Sprachassistent			— 2 s

* Steuerungen sind nur im Bluetooth®-Modus anwendbar.

Zurücksetzen



- ① Halten Sie  5 Sekunden lang gedrückt zum Ausschalten von
- ② Halten Sie  7 Sekunden lang gedrückt, um den Koppelmodus zu aktivieren



- ③  5 Sekunden lang gedrückt halten zum Zurücksetzen

Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösungen
Kopfhörer können nicht eingeschaltet werden	Akku ist schwach	Laden Sie die Kopfhörer 3–2 Stunden lang auf und starten Sie die Kopfhörer neu
Kein Ton nach dem Koppeln	Nicht richtig gekoppelt	Koppeln Sie die Kopfhörer erneut oder setzen Sie die Kopfhörer zurück
Automatisch ausschalten	Akku ist schwach	Laden Sie die Kopfhörer 3–2 Stunden lang auf
Am Kopfhörer blinkt eine rote LED	Akku ist schwach	Laden Sie die Kopfhörer auf
Aufladen schlägt fehl	Fehler bei der Stromversorgung	Führen Sie einen Hardware-Reset durch
Keine LED-Anzeige beim Laden	Fehler bei der Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob das Ladekabel eingesteckt ist. Stellen Sie sicher, dass die Umschalttaste eingeschaltet ist.
Echos hörbar	Die Lautstärke ist zu laut oder die Umgebung zu laut	Stellen Sie die Lautstärke ein oder gehen Sie an einen ruhigeren Ort
Störgeräusche während eines Anrufs	Umgebungsstörungen oder die Entfernung zwischen Kopfhörern und Mobiltelefon ist zu groß	Ändern Sie den Standort oder verringern Sie den Abstand zwischen Kopfhörern und Geräten
Der Ton fällt häufig aus	Umgebungsstörungen oder außerhalb der Bluetooth-Übertragungseichweite	Wechseln Sie an einen Standort mit weniger Signalstörungen oder verringern Sie den Abstand zwischen Kopfhörern und Geräten
Ton ist zu leise	Niedrige Lautstärke	Die Lautstärke erhöhen

Sicherheitsanleitung


Produkt- und Sicherheitshinweise


Die Funktionen zur Fernbedienung können in Abhängigkeit vom Modell Ihres Geräts und der Anwendung abweichen. Soundtrack-Anweisungen reagieren nicht auf iOS-Geräte. Geräte mit drahtloser Bluetooth® Technologie kommunizieren mithilfe von Funkwellen, sodass keine direkte Sichtverbindung bestehen muss. Der Abstand zwischen Bluetooth Geräten darf jedoch nicht mehr als 10 Meter betragen. Die Verbindung unterliegt jedoch Beeinträchtigungen durch Hindernisse, z. B. Wände, oder durch andere elektronische Geräte.


- Frequenzband: 2402 MHz - 2480 MHz


- Maximale Hochfrequenzleistung: 2.33dBm


Zu Ihrer Sicherheit

 **Wichtig:** Lesen Sie diese einfachen Richtlinien. Ihre Nichtbeachtung kann gefährliche Folgen haben oder gegen lokale Gesetze und Vorschriften verstoßen. Weitere Informationen finden Sie im vollständigen Benutzerhandbuch.


 **In Gefahrenbereichen ausschalten**
Schalten Sie das Gerät aus, wenn die Verwendung eines Bluetooth-Geräts nicht zulässig ist oder wenn dies zu Störungen oder Gefahren führen kann, beispielsweise in Flugzeugen, in Krankenhäusern oder in der Nähe von medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien sowie in Sprenggebieten. Befolgen Sie in Gefahrenbereichen alle Anweisungen.

 **Störungen**
Alle drahtlosen Geräte können Störungen unterliegen, die die Leistung beeinträchtigen können.

 **Akkus, Ladegeräte und weiteres Zubehör**
Verwenden Sie nur Akkus, Ladegeräte und weiteres Zubehör, die von HMD Global Oy für die Verwendung mit diesem Gerät zugelassen wurden. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte an.

 **Schützen Sie Ihr Gehör**
Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, setzen Sie sich nicht über längere Zeiträume hohen Lautstärken aus.

Hören

 **Warnung:** Bei Verwendung des Headsets besteht die Möglichkeit, dass Sie keine Geräusche der Umgebung mehr wahrnehmen. Verwenden Sie das Headset nicht, wenn dies Ihre Sicherheit beeinträchtigen kann.

Kleine Kinder

Ihr Gerät und das Zubehör sind keine Spielzeuge. Sie können Kleinteile enthalten. Halten Sie diese außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern.

Pflege Ihres Geräts

Gehen Sie mit dem Gerät vorsichtig um. Die folgenden Empfehlungen helfen Ihnen, die Betriebsbereitschaft des Geräts zu wahren.


- Bewahren Sie das Gerät trocken auf. In Niederschlägen, Feuchtigkeit und allen Arten von Flüssigkeiten und Nässe können Mineralien enthalten sein, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren Sie es dort auf.
- Bewahren Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen auf. Hohe Temperaturen können das Gerät oder den Akku beschädigen.
- Bewahren Sie das Gerät nicht bei niedrigen Temperaturen auf. Wenn das Gerät wieder zu seiner normalen Temperatur zurückkehrt, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und es beschädigen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht auf andere Weise als in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Lassen Sie das Gerät oder den Akku nicht fallen, setzen Sie es/ihn keinen Schlägen oder Stößen aus und schüttelein Sie es/ihn nicht. Eine grobe Behandlung kann zu Beschädigungen führen.
- Reinigen Sie die Geräteoberfläche nur mit einem weichen, sauberen, trockenen Tuch.
- Malen Sie das Gerät nicht an. Durch die Farbe kann der ordnungsgemäße Betrieb verhindert werden.

Wiederverwertung



Geben Sie gebrauchte elektronische Produkte, Batterien, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den zuständigen Sammelstellen ab. Auf diese Weise vermeiden Sie die unkontrollierte Müllentsorgung und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Elektrische und elektronische Produkte enthalten viele wertvolle Materialien, darunter Metalle (wie Kupfer, Aluminium, Stahl und Magnesium) und Edelmetalle (wie Gold, Silber und Palladium). Alle Materialien in Ihrem Gerät lassen sich zur Herstellung neuer Materialien oder zur Energieerzeugung verwenden.

Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern

 Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden müssen.

Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll, sondern bringen Sie sie zur Wiederverwertung. Informationen zu Annahmestellen für die Wiederverwertung in Ihrer Nähe erhalten Sie bei den regionalen Entsorgungsstellen.

Informationen zum Akku

Das Gerät verfügt über einen internen, nicht austauschbaren Akku. Versuchen Sie nicht, den Akku zu entfernen. Dies könnte zu Schäden am Gerät führen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal geladene und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit eventuell ab. Der Zeitbedarf zum Laden kann je nach Gerätekapazität variieren.

Sicherheitshinweise zum Akku

Wenn ein Akku nicht verwendet wird, entlädt sich dieser mit der Zeit. Halten Sie den Akku immer bei Temperaturen zwischen 15 und 25 °C (59 und 77 °F), um optimale Leistungen zu erzielen. Extreme Temperaturen verkürzen die Kapazität und Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht mehr, wenn der Akku zu heiß oder zu kalt ist. Werfen Sie Akkus nicht ins Feuer, da sonst Explosionsgefahr besteht! Befolgen Sie die ortsüblichen Vorschriften. Führen Sie Akkus der Wiederverwertung zu, wenn möglich. Entsorgen Sie Akkus nicht mit dem Hausmüll. Verwenden Sie den Akku nur für den beabsichtigten Zweck. Die unsachgemäße Verwendung oder die Verwendung nicht zugelassener oder nicht kompatibler Akkus kann Brände, Explosionen oder andere Gefahren zur Folge haben und zum Erlöschen von Zulassungen oder Garantien führen. Wenn Sie den Eindruck haben, dass der Akku beschädigt ist, bringen Sie ihn vor der Weiternutzung zu Ihrem lokalen Händler. Benutzen Sie keine beschädigten Akkus. Laden Sie Ihr Gerät nicht während eines Gewitters.

Implantierte medizinische Geräte

Hersteller medizinischer Geräte empfehlen einen Mindestabstand von 15,3 Zentimetern zwischen drahtlosen Geräten und implantierten medizinischen Geräten, um eine mögliche Störung zu vermeiden. Personen, die Geräte dieser Art verwenden:

- Stets einen Abstand von 15,3 Zentimetern zwischen dem drahtlosen Gerät und dem medizinischen Gerät einhalten.
- Das drahtlose Gerät nicht in der Brusttasche aufbewahren.
- Das Mobiltelefon ausschalten, wenn Grund zu der Vermutung besteht, dass es zu einer Störung gekommen ist.
- Die Anweisungen des Herstellers für das implantierte medizinische Gerät befolgen.

Bei Fragen zur Verwendung des Funkgeräts zusammen mit einem implantierten medizinischen Gerät wenden Sie sich an Ihren Arzt.

Urheberrechte und andere Hinweise

Die Verfügbarkeit von Produkten, Funktionen, Apps und Diensten ist von der Region abhängig. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder Dienstleister. Dieses Gerät kann Komponenten, Technik oder Software enthalten, die den Exportgesetzen und -bestimmungen der USA oder anderer Länder unterliegen. Eine gesetzeswidrige Abweichung ist untersagt.

Der Inhalt dieses Dokuments wird „wie besehen“ bereitgestellt. Wenn nicht nach geltendem Recht erforderlich, werden weder ausdrücklich noch implizit Garantien für Genauigkeit, Zuverlässigkeit oder Inhalt dieses Dokuments übernommen, einschließlich, ohne hierauf beschränkt zu sein, impliziter Garantien der Handelsüblichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck. HMD Global behält sich das Recht vor, dieses Dokument jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zurückzuziehen. Die Vervielfältigung, Übertragung oder Verteilung der Inhalte dieses Dokuments in jeglicher Form, ob ganz oder teilweise, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung von HMD Global untersagt. HMD Global verfolgt eine Strategie der kontinuierlichen Entwicklung. HMD Global behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung an jedem der in dieser Dokumentation beschriebenen Produkte Änderungen und Verbesserungen vorzunehmen.

Hersteller und Importeur in der EU: HMD Global Oy, Bertel Jungin Aukio 9, 02600 Espoo, Finnland. Ihre Nutzung des Geräts unterliegt der Datenschutzerklärung von HMD Global, die unter <http://www.nokia.com/phones/privacy> eingesehen werden kann.

Im unwahrscheinlichen Fall, dass dieses Produkt fehlerhaft ist, geben Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg in dem Geschäft zurück, in dem Sie es gekauft haben.

Weitere Informationen zu diesem oder anderen Produkten finden Sie auf <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2020 HMD Global. Alle Rechte vorbehalten. HMD Global Oy ist ausschließlicher Lizenznehmer der Marke Nokia für Telefone und Tablets. Nokia ist eine eingetragene Marke der Nokia Corporation.

Bluetooth Wortmarke und Bluetooth Logos sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Die Verwendung dieser Marken durch HMD Global erfolgt unter Lizenz. Alle anderen Marken sind Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

Konformitätserklärung



Hiermit erklärt HMD Global Oy, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie unter:

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

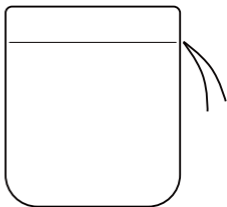
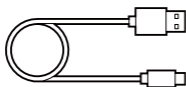
FCC-Erklärung

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B (siehe Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen). Diese Grenzwerte wurden eingerichtet, um einen ausreichenden Schutz gegen Interferenzen zu bieten, wenn das Gerät in einem Wohnbereich betrieben wird. Das Gerät erzeugt und verwendet hochfrequente Schwingungen und kann sie ausstrahlen. Wenn es nicht gemäß den Anweisungen des Herstellers installiert und betrieben wird, können Störungen im Funkverkehr auftreten. In Ausnahmefällen können bestimmte Installationen aber dennoch Störungen verursachen. Wenn dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, was durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollten Sie versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

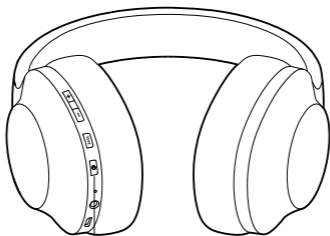
- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine andere Steckdose, sodass Gerät und Empfänger an verschiedene Stromkreise angeschlossen sind.
- Lassen Sie sich durch den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker beraten.

Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Richtlinien Einhaltung verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, könnten die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb dieses Geräts aufheben. Dieses Gerät erfüllt die Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb ist nur zulässig, wenn die folgenden beiden Bedingungen erfüllt sind:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen erzeugen und
- (2) dieses Gerät muss empfangene Interferenzen aufnehmen, auch wenn diese zu Betriebsstörungen führen können.



Encendido

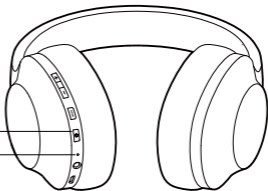


Mantenga presionado  3 s

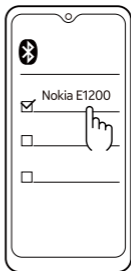
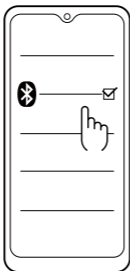
Vinculación

- ① Mantenga presionado
Rojo/Azul 

 7 s



②



Carga



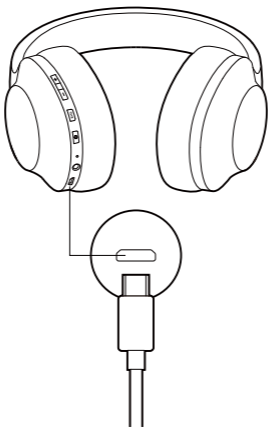
Rojo



Rojo



Desactivado



Controles de botón

Música



-



-



— 2 s



— 2 s



-



-



-

Llamada



-



-



— 2 s



--

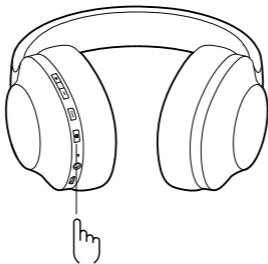
Asistente
de voz





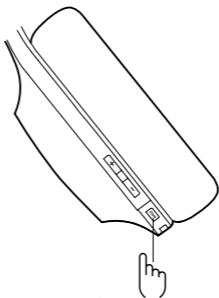
— 2 s

* Controles válidos solo en modo Bluetooth®.

Restablecer



- ① Mantenga presionado  5 s para desactivar
- ② Mantenga presionado  7 s para entrar en modo vinculación



- ③ Mantenga presionado  durante 5 s para restaurar.

Identificación y solución de problemas

Problema	Motivo	Soluciones
No se puede activar los auriculares	Nivel de batería bajo	Cargue los auriculares durante 3-2 horas y reinicie los auriculares
No hay sonido tras la vinculación	Vinculación incorrecta	Vuelva a vincular o restablezca los auriculares
Se desactiva automáticamente	Nivel de batería bajo	Cargar auriculares durante 3-2 horas
Luz roja parpadeante en los auriculares	Nivel de batería bajo	Cargar auriculares
No logra cargarse.	Error en la fuente de alimentación	Reinicie el hardware.
No se enciende la luz durante la carga	Error en la fuente de alimentación	Compruebe si el cable de carga está enchufado y que el botón del interruptor esté encendido.
Se oyen ecos.	El volumen está demasiado alto o hay demasiado ruido ambiental	Ajuste el volumen o vaya a un lugar más tranquilo
Ruidos durante una llamada	Interferencias del entorno o bien demasiada distancia entre los auriculares y el móvil	Cambie a otra ubicación o bien reduzca la distancia entre auriculares y dispositivos
Hay saltos de sonido frecuentes	Interferencia del entorno o bien fuera del alcance de transmisión de Bluetooth	Cambie a una ubicación con menos interferencia de señales o bien reduzca la distancia entre auriculares y dispositivos
Es difícil oír el sonido.	Volumen bajo	Aumente el volumen.

Guía de seguridad


Información de seguridad y del producto


Las funciones de control remoto pueden variar según el modelo de su dispositivo y aplicación. Las instrucciones de pista de sonido no responden a los dispositivos iOS. Como los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth® se comunican a través de ondas de radio, no es necesario que haya una línea de visión directa. Sin embargo, los dispositivos Bluetooth no pueden estar separados a más de 10 metros entre sí, aunque la conexión puede sufrir interferencias por obstáculos como muros o las generadas por otros dispositivos electrónicos.


- Banda de frecuencia: 2402 MHz - 2480 MHz


- Potencia de radiofrecuencia máxima: 2.33dBm


Para su seguridad

 **Importante:** Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o contrario a la legislación local. Si desea obtener más información, lea la guía del usuario completa.


 **Apagado en zonas restringidas**
Apague el dispositivo cuando no esté permitido el uso de dispositivos Bluetooth, o cuando este pueda producir interferencias o suponer algún peligro, por ejemplo, en una aeronave, en hospitales o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones. Respete todas las instrucciones en zonas restringidas.

 **Interferencias**
Todos los dispositivos móviles pueden estar sujetos a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.

 **Baterías, cargadores y otros accesorios**
Utilice solo baterías, cargadores y otros accesorios que HMD Global Oy haya aprobado para este dispositivo. No conecte productos que sean incompatibles.

 **Protección auditiva**
Para prevenir posibles lesiones auditivas, no escuche a niveles de volumen altos durante periodos de tiempo prolongados.

Audición

 **Advertencia:** Cuando utilice los auriculares, es posible que su capacidad para oír sonidos externos se vea afectada. No utilice el manos libres en circunstancias que puedan poner en peligro su seguridad.

Niños


El dispositivo y sus accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.

Cuidado del dispositivo


Maneje el dispositivo con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a mantener su dispositivo operativo.

- Mantenga seco el dispositivo. La lluvia, la humedad y los líquidos de todo tipo pueden contener minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o con polvo.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas altas. Las temperaturas altas pueden dañar el dispositivo o la batería.
- No guarde el dispositivo en lugares con temperaturas frías. Al alcanzar su temperatura normal, se puede crear humedad en el interior del dispositivo y dañar así los circuitos electrónicos.
- Abra el dispositivo siempre de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía del usuario.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo ni la batería. Una manipulación brusca podría dañarlo.
- Utilice únicamente un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede impedir un funcionamiento correcto.

Reciclaje

 Deposite siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados en puntos de recogida especializados. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Los productos eléctricos y electrónicos contienen muchos materiales valiosos, incluidos metales (como cobre, aluminio, acero y magnesio) y metales preciosos (como oro, plata y paladio). Todos los materiales del dispositivo pueden recuperarse en forma de materiales y de energía.

Símbolo del contenedor con ruedas tachado

 El símbolo del contenedor con ruedas tachado que figura en el producto, la batería, la documentación o la caja tiene como fin recordar al usuario que todos los productos eléctricos y electrónicos y sus baterías deben llevarse a un punto de recogida concreto al final de su vida útil.

No deseche estos productos como residuos municipales generales: llévelos a reciclar. Para conocer cuál es el punto de reciclaje más cercano, consulte con la autoridad local encargada de la gestión de residuos.

Información de la batería

Este dispositivo contiene una batería interna recargable y no extraíble. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que corre el riesgo de dañarlo. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. El tiempo de carga puede variar en función de la capacidad del dispositivo.

Seguridad de la batería

Si no se utiliza una batería totalmente cargada, esta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo. Procure mantener la batería siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F) para obtener un rendimiento óptimo. Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la duración de la batería. El dispositivo puede dejar de funcionar temporalmente si la batería está demasiado caliente o demasiado fría.

No arroje las baterías al fuego para desecharlas, ya que podrían explotar. Cumpla la normativa local. Recíclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica. Use la batería solo para el fin especificado. Un uso inadecuado, o el uso de baterías no aprobadas o incompatibles, puede suponer riesgo de incendios, explosiones u otros peligros, y puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía. Si cree que la batería está dañada, lléve-la a un centro de servicio o al distribuidor local antes de seguir utilizándola. Nunca use una batería dañada. No cargue el dispositivo durante una tormenta eléctrica.

Dispositivos médicos implantados

Para evitar posibles interferencias, los fabricantes de dispositivos médicos implantados recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros de distancia entre un dispositivo inalámbrico y un dispositivo médico implantado. Las personas con tales dispositivos deberían:

-
- Mantener siempre el dispositivo inalámbrico a una distancia superior a 15,3 centímetros del dispositivo médico.
-
- No transporte el dispositivo inalámbrico en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho.
-
- Apague el dispositivo inalámbrico si hay motivos para sospechar que se está produciendo alguna interferencia.
-
- Siga las indicaciones del fabricante del dispositivo médico implantado.
-

Si tiene alguna pregunta sobre cómo utilizar el dispositivo inalámbrico con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Derechos de autor y otros avisos

La disponibilidad de productos, funciones, aplicaciones y servicios puede variar según la región. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Este producto puede contener componentes, tecnología o software sujetos a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíbe toda desviación que contravenga la legislación.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, entre otras, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. HMD Global se reserva el derecho a revisar este documento o ponerlo fuera de circulación en cualquier momento sin previo aviso.

Queda prohibida la reproducción o distribución de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de HMD Global. HMD Global aplica una política de desarrollo continuo. HMD Global se reserva el derecho de realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Fabricante e importador en la UE: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. La Política de privacidad de HMD Global disponible en <http://www.nokia.com/phones/privacy> es de aplicación al uso del dispositivo.

En el caso poco probable de que este producto sea defectuoso, devuélvalo al establecimiento donde lo compró con el recibo de compra. Para más información sobre este u otros productos, visite <http://www.nokia.com/phones/support>.

© 2020 HMD Global. Todos los derechos reservados. HMD Global Oy es el licenciatario exclusivo de la marca Nokia para teléfonos y tabletas. Nokia es una marca registrada de Nokia Corporation.

La marca y los logotipos con la palabra Bluetooth son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de HMD Global se realiza bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños.

Declaración de conformidad



Por la presente, HMD Global Oy declara que este producto cumple los requisitos básicos y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad en: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

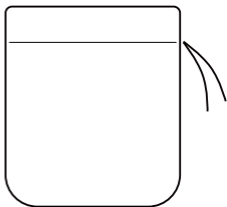
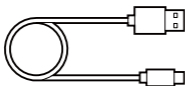
Declaración sobre la FCC

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple las limitaciones para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estas limitaciones tienen como objetivo ofrecer una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo fuera la causa de interferencias perjudiciales para la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia realizando una o más de las siguientes acciones:

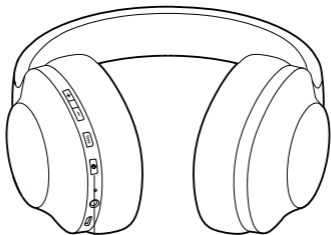
- Cambiar la orientación o el sitio de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de un circuito diferente de aquella a la que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/televisión.

Los cambios o modificaciones que no hayan sido aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Este dispositivo cumple la parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones:

- (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y
- (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluidas aquellas interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



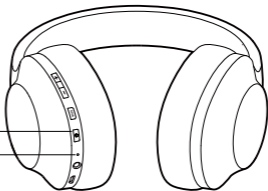
Mise sous tension



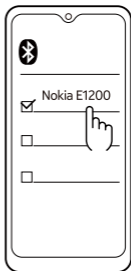
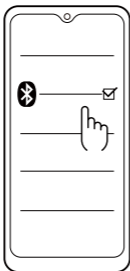
Enfoncez  pendant 3 secondes

Association

- ① Enfoncez  pendant 7 s
Rouge/Bleu 



②



Chargement



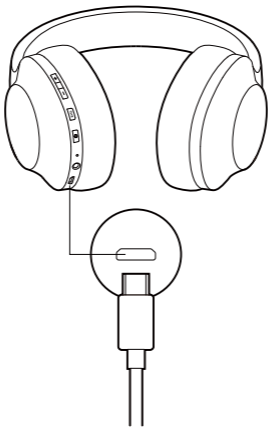
Rouge ☀



























Rouge ●



Désactivé ○

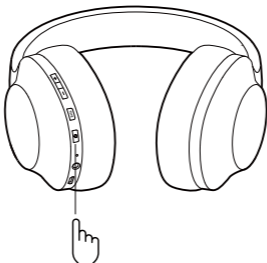




Commandes des boutons

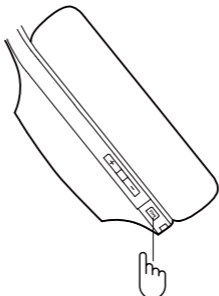
Musique			-
			-
			— 2 s
			— 2 s
			-
			-
			-
<hr/>			
Appeler			-
			-
			— 2 s
			--
<hr/>			
Assistant vocal			— 2 s


* Les commandes ne sont applicables qu'en mode Bluetooth®.

Réinitialiser



- ① Enfoncez  pendant 5 secondes pour désactiver
- ② Enfoncez  pendant 7 secondes pour entrer en mode d'association



- ③ Enfoncez  pendant 5 secondes pour réinitialiser

Dépannage

Problème	Raison	Solutions
Impossible d'activer le kit oreillettes	Batterie faible	Chargez le kit oreillettes pendant 2 à 3 heures, puis redémarrez-le
Pas de son après association	Association non correcte	Associez à nouveau le kit oreillettes ou réinitialisez-le
Extinction automatique	Batterie faible	Chargez le kit oreillettes pendant 2 à 3 heures
Clignotement du voyant rouge sur le kit oreillettes	Batterie faible	Charger le kit oreillettes
Échec du chargement	Erreur d'alimentation	Effectuez une réinitialisation matérielle
Pas de témoin lumineux lors du chargement	Erreur d'alimentation	Vérifiez si le câble de charge est branché. Assurez-vous que le bouton de l'interrupteur est en position de marche.
Échos audibles	Le volume est trop fort ou l'environnement est trop bruyant	Réglez le volume ou allez dans un endroit plus calme
Présence de bruit pendant un appel	Interférence de l'environnement ou distance excessive entre le kit oreillettes et le mobile	Changez d'emplacement ou réduisez la distance entre le kit oreillettes et les appareils
Le son saute fréquemment	Interférence environnementale ou hors de portée de transmission Bluetooth	Déplacez-vous à un endroit moins exposé aux interférences de signal ou réduisez la distance entre le kit oreillettes et les appareils
Le son est trop faible	Volume bas	Augmentez le volume

Guide de sécurité

Informations relatives au produit et à la sécurité

Les fonctions de la télécommande peuvent varier selon le modèle de votre appareil et son utilisation. Les instructions liées aux pistes audio ne s'appliquent pas aux appareils iOS. Comme les périphériques dotés de la technologie sans fil Bluetooth® communiquent à l'aide d'ondes radio, ils ne doivent pas être en visibilité directe. Les appareils Bluetooth doivent néanmoins être situés à moins de 10 mètres l'un de l'autre et la connexion peut être exposée à des interférences dues à des obstacles tels que les murs ou à d'autres appareils électroniques.

- Bande de fréquence : 2402 MHz - 2480 MHz
- Puissance de fréquence radio maximale : 2.33dBm

Pour votre sécurité



Important : veuillez lire ces instructions simples. Il peut être dangereux, voire illégal au niveau de la législation locale, de ne pas les respecter. Lisez le manuel d'utilisation complet pour de plus amples informations.



Mise hors tension dans les zones réglementées

Mettez l'appareil hors tension lorsque l'utilisation d'un appareil Bluetooth n'est pas autorisée ou lorsqu'elle risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger, par exemple à bord d'un avion, dans des hôpitaux ou à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones où sont utilisés des explosifs. Respectez toutes les consignes dans les zones réglementées.



Interférences

Tous les appareils sans fil peuvent subir des interférences susceptibles d'avoir une incidence sur leurs performances.



Batteries, chargeurs et autres accessoires

N'utilisez que des batteries, chargeurs et autres accessoires agréés par HMD Global Oy pour cet appareil. Ne connectez pas de produits incompatibles.



Protégez votre audition

N'écoutez pas à des volumes élevés pendant des périodes prolongées, car cela peut altérer l'ouïe.

Audition



Avertissement : lorsque vous utilisez le casque, il se peut que vous ayez une moins bonne perception des bruits extérieurs. N'utilisez pas de casque si cela risque de nuire à votre sécurité.

Enfants en bas âge

Votre appareil et ses accessoires ne sont pas des jouets. Ils peuvent contenir des éléments de petite taille. Gardez-les hors de portée des enfants.

Prendre soin de votre appareil

Manipulez votre appareil avec soin. Les suggestions suivantes vous permettent de préserver le fonctionnement de votre appareil.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques.
- N'utilisez pas ou ne conservez pas votre appareil dans un endroit poussiéreux ou sale.
- Ne conservez pas l'appareil dans des zones de haute température. Des températures élevées peuvent endommager l'appareil ou la batterie.
- Ne conservez pas l'appareil dans des zones de basse température. Lorsque l'appareil retrouve sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur et l'endommager.
- N'ouvrez pas l'appareil autrement que selon les instructions du guide d'utilisation.
- Ne laissez pas tomber l'appareil ou la batterie, ne les heurtez pas et ne les secouez pas. Une manipulation brusque risque de le briser.
- Utilisez seulement un chiffon doux, propre et sec pour nettoyer l'appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque d'entraver le bon fonctionnement.

Recyclage



Retournez toujours vos produits électroniques, batteries et emballages usagés à des points de collecte dédiés. Vous contribuerez ainsi à la lutte contre la mise au rebut non contrôlée et à la promotion du recyclage des matériaux. Les produits électriques et électroniques contiennent bon nombre de matières précieuses, notamment des métaux (comme le cuivre, l'aluminium, l'acier et le magnésium) et des métaux précieux (comme l'or, l'argent et le palladium). Tous les matériaux dont cet appareil est composé peuvent être recyclés sous la forme de matières premières et d'énergie.

Symbole de la poubelle barrée d'une croix



Le symbole de la poubelle sur roues barrée sur votre produit, batterie, document ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques ainsi que toutes les batteries en fin de vie doivent être respectivement apportés à leur point de collecte adapté.

Ne jetez pas ces produits dans les ordures ménagères non sujettes au tri sélectif : recyclez-les. Pour connaître le point de recyclage le plus proche, contactez le service de l'environnement de votre commune.

Informations sur la batterie

Votre appareil dispose d'une batterie rechargeable interne non amovible. N'essayez pas de retirer la batterie, car vous pourriez endommager l'appareil. La batterie peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais elle s'épuise au fil du temps. Les temps de chargement peuvent varier en fonction des capacités de l'appareil.

Sécurité de la batterie

Si elle reste inutilisée, une batterie entièrement chargée se décharge progressivement. Pour optimiser les performances, conservez toujours la batterie à une température comprise entre 15 °C et 25 °C (59 °F et 77 °F). Des températures extrêmes réduisent la capacité et la durée de vie de la batterie. Un appareil peut cesser temporairement de fonctionner si sa batterie est trop chaude ou trop froide.

Ne jetez pas les batteries au feu car elles peuvent exploser. Respectez les réglementations locales. Recyclez-les si possible. Elles ne doivent pas être jetées dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. N'utilisez la batterie que dans le but pour lequel elle a été conçue. Une utilisation inappropriée ou l'utilisation de batteries non agréées ou incompatibles peut présenter des risques d'incendie, d'explosion ou d'autres dangers, et peut entraîner l'annulation de toute approbation ou garantie applicable à l'appareil. Si vous pensez que la batterie est endommagée, confiez-la à un centre de maintenance ou au revendeur local avant de continuer à l'utiliser. N'utilisez jamais une batterie endommagée. Ne chargez pas votre appareil pendant un orage.

Implants médicaux

Pour éviter toute interférence potentielle, les fabricants d'implants médicaux recommandent de maintenir une distance minimale de 15,3 centimètres entre un appareil sans fil et un implant médical. Il est recommandé aux personnes équipées de tels appareils :

- De toujours maintenir l'appareil sans fil à une distance de plus de 15,3 centimètres de l'appareil médical.
- De ne pas porter l'appareil sans fil dans une poche de poitrine.
- D'éteindre l'appareil sans fil si vous pensez qu'une interférence peut se produire.
- De suivre les instructions fournies par le fabricant de l'implant médical.

Si vous portez un implant médical et avez des questions concernant l'utilisation de votre appareil sans fil, consultez votre médecin.

Copyrights et autres avis

La disponibilité des produits, fonctionnalités, applications et services peut varier selon la région. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou votre fournisseur de services. Ce produit peut comporter des éléments, une technologie ou un logiciel sujets à la réglementation en vigueur en matière d'exportation aux États-Unis et dans d'autres pays. Toute violation est strictement interdite.

Le contenu de ce document est fourni « en l'état ». À l'exception du droit applicable, aucune garantie sous quelque forme que ce soit, explicite ou implicite, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties implicites d'aptitude à la commercialisation et d'adéquation à un usage particulier, n'est accordée quant à la précision, à la fiabilité ou au contenu de ce document. HMD Global se réserve le droit de réviser ce document ou de le retirer à n'importe quel moment sans préavis.

La reproduction, le transfert ou la distribution d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite et préalable de HMD Global sont interdits. HMD Global applique une méthode de développement continu. HMD Global se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à n'importe lequel des produits décrits dans ce document, sans préavis. Fabricant et importateur dans l'UE : HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finlande. HMD Global Privacy Policy, disponible sur <http://www.nokia.com/phones/privacy>, s'applique à votre utilisation de l'appareil.

Dans le cas peu probable où ce produit serait défectueux, rappelez-le au magasin où vous l'avez acheté avec votre preuve d'achat. Pour de plus amples informations sur ce produit ou d'autres produits, rendez-vous sur <http://www.nokia.com/phones/support>. © 2020 HMD Global. Tous droits réservés. HMD Global Oy est le titulaire de licence exclusif de la marque Nokia pour les téléphones et les tablettes. Nokia est une marque déposée de Nokia Corporation.

Les logos et la marque du mot Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et HMD Global utilise ces marques sous licence. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Déclaration de conformité



Par la présente, HMD Global Oy déclare que ce produit répond aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Une copie de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante:

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

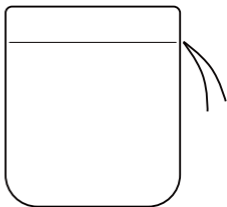
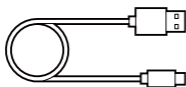
Déclaration concernant la FCC

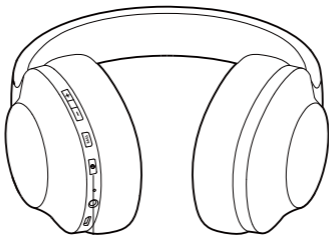
REMARQUE : le présent équipement a été testé et révélé conforme aux limites fixées pour un périphérique numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont destinées à apporter une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio, et en cas d'installation ou d'utilisation non conforme aux instructions, provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, il n'est nullement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, pouvant être déterminées par la mise sous tension et hors tension de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- augmenter l'espace séparant l'équipement et le récepteur ;
- raccorder l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé ;
- consulter le distributeur ou un réparateur radio/TV compétent pour obtenir de l'aide.

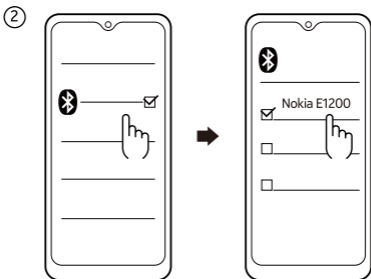
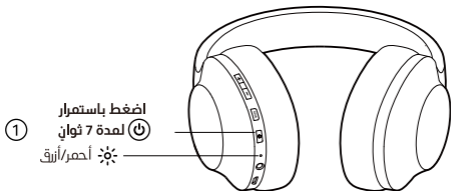
Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'utilisateur sur cet équipement. Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Toute opération est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles ;
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.





اضغط باستمرار  لمدة 3 ثوانٍ



الشحن



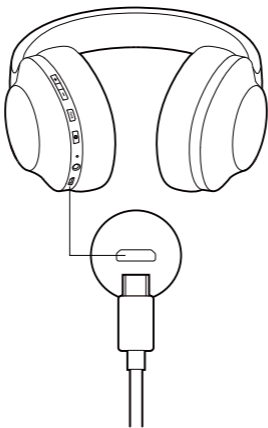
أحمر ✨



أحمر ●



إيقاف ○

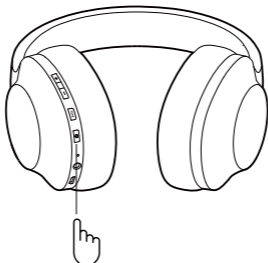




عناصر تحكم الأزرار

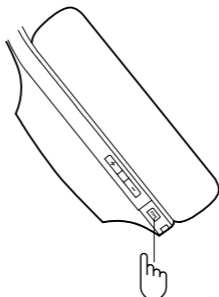
الموسيقى			-
			-
			— ثانيتان
			— ثانيتان
			-
			-
			-
<hr/>			
اتصال			-
			-
			— ثانيتان
			--
<hr/>			
المساعد الصوتي			— ثانيتان


* عناصر التحكم قابلة للتطبيق فقط في وضع بلوتوث®.

إعادة الضبط



- 1 اضغط  باستمرار لمدة 5 ثوانٍ لإيقاف التشغيل
- 2 اضغط  باستمرار لمدة 7 ثوانٍ للدخول إلى وضع الاقتران



- 3 اضغط  باستمرار لمدة 5 ثوانٍ لإعادة الضبط

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب	الحلول
تعذر تشغيل سماعات الرأس	طاقة البطارية منخفضة	اشحن سماعات الرأس لمدة من ساعتين إلى ثلاث ساعات وأعد تشغيل سماعات الرأس
لا صوت بعد عملية الاقتران	لم يتم الاقتران بشكل صحيح	قم بإقران سماعات الرأس مرة أخرى أو أعد ضبط سماعات الرأس
إيقاف التشغيل تلقائياً	طاقة البطارية منخفضة	اشحن سماعات الرأس لمدة من ساعتين إلى ثلاث ساعات
يومض الضوء الأحمر على سماعات الرأس	طاقة البطارية منخفضة	اشحن سماعات الرأس
فشل الشحن	خطأ في مصدر الطاقة	تنفيذ عملية إعادة ضبط الجهاز
لا يوجد ضوء عند الشحن	خطأ في مصدر الطاقة	تحقق من توصيل كابل الشحن. تأكد من أن زر مفتاح الوصل والقطع قيد التشغيل.
سماع أصدا	مستوى الصوت مرتفع جداً أو البيئة صاخبة جداً	أضبط مستوى الصوت أو انتقل إلى مكان أهدأ
وجود ضوضاء أثناء المكالمة	حدوث تشويش على البيئة أو المسافة بين سماعات الرأس والجهاز المحمول كبيرة جداً	غير المواقع أو قلل المسافة بين سماعات الرأس والجهاز
الصوت يقفز بشكل متكرر	تشويش بيئي أو خارج نطاق إرسال بلوتوث	انتقل إلى موقع أقل عرضة للتشويش على الإشارة أو قلل المسافة بين سماعات الرأس والجهاز
الصوت ناعم جداً	مستوى الصوت منخفض	زيادة مستوى الصوت

دليل السلامة

معلومات المنتج والسلامة

قد تختلف وظائف وحدة التحكم عن بُعد وفقاً لطراز جهازك والتطبيق. تعليمات المقطع الصوتي لا تنطبق على الأجهزة التي تعمل بنظام iOS. ونظراً لأن الأجهزة التي تعتمد على تكنولوجيا بلوتوث اللاسلكية تتصل فيما بينها باستخدام الموجات اللاسلكية، فإنها لا تحتاج لأن تكون على خط رؤية مباشر. ومع ذلك، يجب أن تكون أجهزة بلوتوث داخل نطاق مداها 10 أمتار (33 قدماً)، رغم أن الاتصال قد يتعرض للتشويش بسبب وجود بعض العوائق، مثل الحوائط أو الأجهزة الإلكترونية الأخرى.

- نطاق التردد: 2402 ميغاهرتز - 2480 ميغاهرتز

- الحد الأقصى لطاقة التردد اللاسلكي: 2.33 ديسيبل ميلي واط

من أجل سلامتك

هام: اقرأ هذه الإرشادات البسيطة. قد يمثل عدم الالتزام بهذه الإرشادات خطراً أو مخالفة للقوانين والمحلية. للحصول على مزيد من المعلومات، اقرأ دليل المستخدم الكامل.

إيقاف تشغيل الجهاز في المناطق المحظورة
أوقف تشغيل الجهاز عندما يكون استخدام جهاز بلوتوث محظوراً أو عندما يؤدي استخدامه إلى حدوث تشويش أو خطر، على سبيل المثال، في الطائرة أو في المستشفيات أو بالقرب من الأجهزة الطبية أو الوقود أو المواد الكيميائية أو مناطق التفجير. التزم بجميع الإرشادات الموجودة في المناطق التي يحظر فيها استخدام الهواتف المحمولة.

التشويش

تعرض جميع الأجهزة اللاسلكية للتشويش مما قد يؤثر على أدائها.

البطاريات وأجهزة الشحن والملحقات الأخرى

لا تستخدم إلا البطاريات وأجهزة الشحن والملحقات الأخرى المعتمدة من قبل شركة HMD Global Oy للاستخدام مع هذا الجهاز. لا تقم بتوصيل منتجات غير متوافقة.

حماية سمعك

لمنع حدوث ضرر محتمل في حاسة السمع لديك، يجب عدم الاستماع مع رفع مستوى الصوت لفترات طويلة.

السمع

تحذير: إن استخدام سماعة الرأس قد يؤثر سلباً على قدرة سماع الأصوات الخارجية. لا تستخدم سماعة الرأس في حال إمكانية تعرض سلامتك للخطر.

للأطفال الصغار

تذكر أن هاتفك وملحقاته ليست دمي. وقد يحتوي الهاتف وملحقاته على أجزاء صغيرة. لذا احفظها بعيداً عن متناول الأطفال.

العناية بالجهاز

تعامل مع الجهاز بعناية. تساعد الاقتراحات التالية على الحفاظ على فعالية الجهاز.

- حافظ على بقاء الجهاز جافاً. إن الأمطار والرطوبة وجميع أنواع السوائل أو الندوة قد تحتوي على معادن تسبب تآكل الدوائر الإلكترونية.
- تجنب استخدام الجهاز أو تخزينه في المناطق المغبرة أو المتسخة.
- لا تخزن الجهاز في درجات حرارة عالية. قد تؤدي درجات الحرارة العالية إلى تلف الجهاز أو البطارية.
- لا تخزن الجهاز في الأماكن شديدة البرودة. عندما يعود الجهاز إلى درجة الحرارة العادية، قد تتكون رطوبة داخله مما قد يسبب تلفاً به.
- افتح الجهاز وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم فقط.
- لا تسقط الجهاز أو البطارية أو تدق عليهما أو تهزهما. فقد يتعرض الجهاز للكسر عند التعامل معه بعنف.
- استخدم فقط قطعة قماش ناعمة ونظيفة وجافة لتنظيف سطح الجهاز.
- لا تقم بطلاء الجهاز. فقد يمنع الطلاء التشغيل السليم.

إعادة التدوير

عليك دائماً أن تعيد المنتجات الإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة والتغليف المستعملة إلى نقاط التجميع المخصصة لذلك. ومن ثم ستساعد على منع التخلص من النفايات بدون مراقبة، وستعزز من إعادة تدوير المواد. حيث تحتوي المنتجات الكهربائية والإلكترونية على العديد من المواد القيمة التي تتضمن معادن (مثل، النحاس والألومنيوم والفولاذ والمغنيسيوم) ومعادن نفيسة (مثل، الذهب والفضة والبالاديوم). يمكن إعادة استخدام كل المواد الخاصة بالجهاز كمواد ومصدر طاقة.



رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان

يهدف رمز حاوية النفايات ذات العجلات المرسوم عليها خطان متقاطعان على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العيوة إلى تذكيرك بضرورة تجميع جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات في نقطة تجميع منفصلة عند انتهاء عمرها الافتراضي. يجب عدم التخلص من هذه المنتجات في حاوية نفايات مطبية غير مصنفة؛ اذهب بها إلى نقطة إعادة التدوير. للحصول على معلومات حول أقرب نقطة إعادة تدوير، تحقق من هيئة التخلص من النفايات المحلية لديك.

معلومات عن البطارية

تم تزويد هذا الجهاز ببطارية داخلية لا يمكن إزالتها وقابلة لإعادة الشحن. لا تحاول إخراج البطارية من الجهاز؛ حيث إن ذلك قد يؤدي إلى تلف الجهاز. يمكن شحن البطارية وتفرغها مئات المرات، ولكنها ستستهلك في نهاية الأمر. قد يختلف وقت الشحن وفقاً لإمكانات الجهاز.

سلامة البطارية

إذا تُركت بطارية كاملة الشحن دون استخدامها، فستفقد شحنتها تلقائياً بمرور الوقت. قم دائماً بحفظ البطارية عند درجة حرارة تتراوح بين 15 درجة مئوية و25 درجة مئوية (59 درجة فهرنهايت إلى 77 درجة فهرنهايت) للحصول على الأداء الأمثل. تقلل درجات الحرارة المفرطة من قدرة البطارية وعمرها. قد يتوقف الجهاز مؤقتاً عن العمل إذا كانت بطاريته شديدة السخونة أو شديدة البرودة. لا تتخلص من البطاريات بالقائها في النار؛ فقد تنفجر. يجب الالتزام باللوائح المحلية. قم بإعادة تدوير البطاريات متى أمكن. لا تتخلص من البطاريات كنفايات منزلية. استخدم البطارية للغرض المقصود فقط. فقد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للبطاريات أو استخدام بطاريات غير معتمدة أو غير متوافقة إلى حدوث حريق أو انفجار أو غير ذلك من المخاطر، وقد يبطل أية موافقة أو ضمان. إذا كنت تعتقد أن البطارية قد تعرضت للتلف، فانقلها إلى أحد مراكز الخدمة أو المتجر المحلي قبل مواصلة استخدامها. لا تستخدم بطارية تالفة على الإطلاق. لا تقم بشحن الجهاز أثناء حدوث عاصفة برقية..

الأجهزة الطبية المزروعة

لتفادي أي تشويش محتمل، توصي الشركات المنتجة للأجهزة الطبية المزروعة بضرورة المحافظة على مسافة فاصلة تبلغ 15.3 سنتيمتراً (6 بوصات) بين الجهاز اللاسلكي والجهاز الطبي المزروع. ينبغي على الأشخاص الذين لديهم هذه الأجهزة اتباع الإرشادات التالية:

- احتفظ دوماً بالجهاز اللاسلكي بعيداً عن الأجهزة الطبية بمسافة لا تقل عن 15,3 سنتيمتر (6 بوصات).
- لا تحمل الجهاز اللاسلكي في الجيب الأمامي للصدر.
- أغلق الجهاز اللاسلكي في حال وجود أي سبب يدعو للشك في حدوث تشويش.
- اتبع إرشادات المُصنِّع للجهاز الطبي المزروع.

في حالة وجود أي استفسارات بشأن استخدام الجهاز اللاسلكي مع جهاز طبي مزروع، يرجى استشارة مسؤول الرعاية الطبية.

حقوق الطبع والنشر وإشعارات أخرى

إن توفر المنتجات والميزات والتطبيقات والخدمات يختلف باختلاف المنطقة. للحصول على مزيد من المعلومات، اتصل بالوكيل أو بمزود الخدمة الخاص بك. قد يحتوي هذا الجهاز على سلع أو تقنيات أو برامج تخضع لقوانين وتنظيمات التصدير من الولايات المتحدة أو البلدان الأخرى. يمنع إجراء أي تحويل يعارض مع القانون.

يتم تقديم محتويات هذه الوثيقة "بحالتها الراهنة". وبإستثناء ما يقتضيه القانون المعمول به، فإنه لن يتم تقديم ضمانات من أي نوع، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للرواج والصلاحية لغرض معين، فيما يتعلق بدقة هذه الوثيقة أو موثوقيتها أو محتوياتها. تحتفظ HMD Global بحقوقها في مراجعة هذا المستند أو سحبه في أي وقت دون إشعار مسبق. يُحظر إعادة إنتاج أو نقل أو توزيع جزء من محتويات هذا المستند أو كل محتوياته بأي شكل من الأشكال من دون الحصول على إذن خطي مسبق من HMD Global. تنتهج HMD Global سياسة تطوير مستمرة. وتحتفظ HMD Global بالحق في إجراء تغييرات وإدخال تحسينات على أي من منتجاتها المبينة في هذه الوثيقة دون إشعار مسبق.

الشركة المصنعة والمستورد في الاتحاد الأوروبي: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland. إن سياسة الخصوصية لشركة HMD Global، الموجودة على الموقع <http://www.nokia.com/phones/privacy>، تنطبق على استخدامك للجهاز. في الحالة المستعدة التي يكون فيها الجهاز معينا، يُرجى إعادة الجهاز إلى المتجر الذي اشتريته منه مرفقا معه سند الشراء. للحصول على مزيد من المعلومات حول هذا المنتج أو منتجات أخرى، تفضل بزيارة الموقع <http://www.nokia.com/phones/support>. © HMD Global 2020. جميع الحقوق محفوظة. إن شركة HMD Global Oy هي المرخص له الحصري لعلامة Nokia التجارية للهواتف والأجهزة اللوحية. إن Nokia هي علامة تجارية مسجلة خاصة بشركة Nokia Corporation. إن علامة كلمة بلوتوث والشعارات الخاصة بها مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لهذه العلامات من قبل شركة HMD Global يكون بموجب ترخيص. وتعد جميع العلامات التجارية الأخرى مملوكة للشركات المالكة لها.

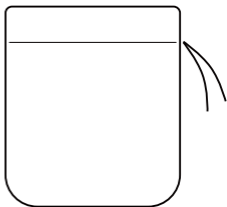
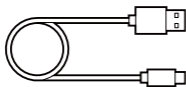
إعلان المطابقة

بموجب هذه الوثيقة، تعلن شركة HMD Global Oy أن هذا المنتج متوافق مع متطلبات توجيه المجلس الأوروبي 2014/53/EU الأساسية والأحكام الأخرى لهذا التوجيه. يمكن العثور على نسخة من إعلان المطابقة في: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity

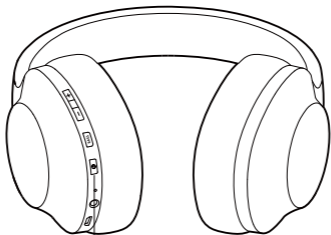


ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وتم التأكد من توافقه مع حدود الفئة B الخاصة بالأجهزة الرقمية، وذلك وفقاً للجزء رقم 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم تصميم هذه الحدود لتوفير حماية معقولة ضد التشويش الضار في المنشآت السكنية. يولد هذا الجهاز ويستخدم طاقة ترددات لاسلكية، إضافة إلى قدرته على إشعاعها، وفي حالة عدم تركيبه واستخدامه وفقاً للإرشادات، فقد يحدث تشويشاً ضاراً على الاتصالات اللاسلكية. بيد أنه لا يوجد ضمان بأن التشويش لن يحدث في تركيبات محددة. إذا تسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار على استقبال اللاسلكي أو التلفزيون، وهو ما يمكن تحديده من خلال إيقاف تشغيل الجهاز ثم إعادة تشغيله، فننصح المستخدم بمحاولة علاج مشكلة التشويش هذه من خلال إجراء أو أكثر من هذه الإجراءات:

- إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير موقعه.
 - زيادة المسافة الفاصلة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
 - توصيل الجهاز بمأخذ تيار كهربائي على دائرة مختلفة عن تلك المتصل بها جهاز الاستقبال.
 - استشارة الموزع أو فني مؤهل في التعامل مع الراديو/التلفزيون للحصول على المساعدة.
- قد تؤدي التغييرات أو التعديلات التي لم تتم الموافقة عليها صراحةً من قبل الطرف المسؤول عن الامتثال إلى إبطال حق المستخدم في تشغيل هذا الجهاز. يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعد هيئة الاتصالات الفيدرالية (FCC). تخضع عملية التشغيل للشرطين التاليين:
- (1) ألا يسبب هذا الجهاز تشويشاً ضاراً، و
 - (2) أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يؤدي إلى حدوث عملية غير مرغوب فيها.




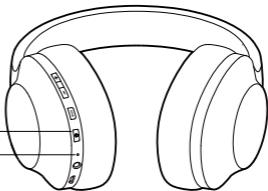
Включение



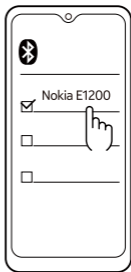
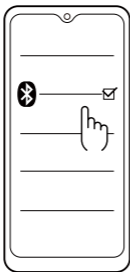
Нажмите
и удерживайте  3 секунд
в течение

Сопряжение

- ① Нажмите и удерживайте  7 с
-  Красный/синий



②



Зарядка батареи



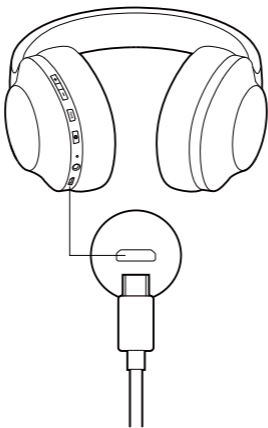
Красный ☀



Красный ●



Откл. ○

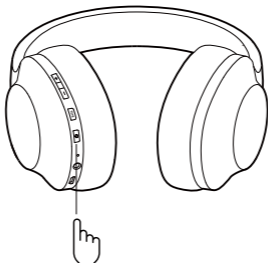


Кнопки управления

Музыка			-
			-
			— 2 с
			— 2 с
			-
			-
			-
<hr/>			
Вызов			-
			-
			— 2 с
			--
<hr/>			
Голосовой помощник			— 2 с

* Управление доступно только в режиме Bluetooth®.

Сброс



① Чтобы выключит, нажмите

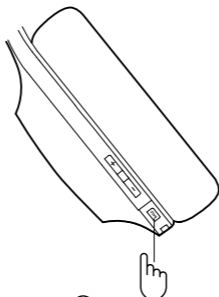



и удерживайте в течение 5 секунд

② Чтобы войти в режим сопряжения, нажмите



и удерживайте в течение 7 секунд



③ Для сброса нажмите  и удерживайте в течение 5 секунд

Устранение неполадок

Проблема	Причина	Решения
Не удалось включить наушники	Низкий заряд батареи	Зарядите наушники в течение 3–2 ч и перезагрузите их
После сопряжения нет звука	Сопряжение выполнено неправильно	Снова выполните сопряжение наушников или их сброс
Автоматически выключаются	Низкий заряд батареи	Зарядите наушники в течение 3–2 ч
На наушниках мигает красный индикатор	Низкий заряд батареи	Замените наушники
Ошибка зарядки	Ошибка источника питания	Выполните аппаратный сброс
Индикатор не горит во время зарядки	Ошибка источника питания	Проверьте подключение кабеля зарядки. Убедитесь, что переключатель находится в положение включения.
Слышное эхо	Слишком высокая громкость или слишком шумное окружение	Отрегулируйте громкость или перейдите в более тихое место
Шум во время вызова	Помехи в окружающей среде или слишком большое расстояние между наушниками и мобильным телефоном	Измените положение или сократите расстояние между наушниками и устройствами
Звук часто прерывается	Помехи в окружающей среде или превышение дальности передачи Bluetooth	Измените положение, чтобы снизить количество помех, или сократите расстояние между наушниками и устройствами
Звук слишком тихий	Уменьшение громкости	Увеличение громкости

Руководство по технике безопасности

Информация о продукции и технике безопасности

Функции дистанционного управления могут отличаться в зависимости от модели устройства и приложения. Функции воспроизведения звука не реагируют на устройства iOS. Поскольку устройства с технологией беспроводной связи Bluetooth® взаимодействуют с помощью радиоволн, им необязательно находиться в зоне прямой видимости. Устройства Bluetooth должны находиться на расстоянии не более 10 метров (33 футов) друг от друга, хотя на качество связи может повлиять наличие препятствий, например стен или других электронных устройств.

- Диапазон частот: от 2402 МГц до 2480 МГц
- Максимальная мощность РЧ-сигнала: 2.33 дБм

Правила техники безопасности



Внимание! Ознакомьтесь с этими простыми инструкциями. Их нарушение может быть опасным или противоречить местным постановлениям и законодательству. Дополнительную информацию см. в полном руководстве по эксплуатации.



Выключайте устройство там, где его использование запрещено
Выключайте устройство в местах, где использование устройств Bluetooth запрещено, может вызывать помехи или представлять опасность, например в самолете, в больницах или рядом с медицинским оборудованием, в местах хранения топлива, химических веществ или взрывоопасных материалов. Следуйте всем инструкциям в зонах ограниченного использования.



Радиопомехи
Все беспроводные устройства подвержены воздействию радиопомех, которые могут влиять на их работу.



Батареи, зарядные устройства и другие аксессуары
Используйте только батареи, зарядные устройства и другие аксессуары, одобренные компанией HMD Global Oy для работы с данным устройством. Не подключайте несовместимые изделия.



Защита слуха
Воздействие громкого звука в течение долгого времени может привести к повреждению слуха.

Влияние на слух



Предупреждение. Использование гарнитуры может снизить чувствительность слуха к внешним звукам. Не пользуйтесь гарнитурой в ситуациях, создающих угрозу безопасности.

Маленькие дети

Устройство и аксессуары не являются игрушками. Они могут содержать мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.

Уход за устройством

Это устройство требует бережного обращения. Соблюдение приведенных ниже рекомендаций поможет сохранить устройство в рабочем состоянии.


- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага и жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных местах.
- Не храните устройство при высокой температуре окружающей среды. Высокая температура может привести к повреждению мобильного устройства или батареи.
- Не храните устройство при низких температурах. При повышении температуры устройства до нормальной возможна конденсация влаги внутри корпуса, что может привести к повреждению устройства.
- Не открывайте корпус устройства способом, отличным от указанного в данном руководстве.
- Оберегайте устройство и батарею от падения, ударов и тряски. При неосторожном обращении они могут быть повреждены.
- Для очистки поверхности устройства пользуйтесь только мягкой, чистой и сухой тканью.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может нарушить его нормальную работу.

Утилизация



Возвращайте использованные электронные изделия, батареи и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволяет предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Электрические и электронные изделия содержат множество ценных материалов, включая металлы (например, медь, алюминий, сталь и магний) и драгоценные металлы (например, золото, серебро и палладий). Все материалы данного устройства могут быть переработаны для получения материалов и энергии.

Знак перечеркнутого мусорного контейнера

 Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, батарее, в документации или на упаковке означает, что по окончании срока службы все электрические и электронные изделия и батареи подлежат отдельной утилизации.

Не выбрасывайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами — отправьте их на утилизацию. Информацию о ближайшем пункте утилизации можно получить в местных органах по вопросам утилизации.

Сведения о батарее

Данное устройство снабжено внутренней несъемной перезаряжаемой батареей. Не пытайтесь извлечь батарею, поскольку это может привести к повреждению устройства. Батарею можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом она постепенно изнашивается. Время зарядки может различаться в зависимости от состояния устройства.

Техника безопасности при использовании батареи

Если полностью заряженная батарея не используется, она постепенно разряжается. Для оптимальной производительности батарею следует хранить при температуре от 15 до 25 °C (от 59 до 77 °F). Слишком высокая и слишком низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы батареи. Устройство может временно прекратить работу в случае слишком низкой или высокой температуры батареи. Не уничтожайте батареи путем сжигания, так как они могут взорваться. Не нарушайте местные нормативные акты. По возможности сдавайте аккумуляторы для вторичной переработки. Запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором. Батареи следует использовать исключительно по их прямому назначению. Применение не по назначению или использование неодобренных или несовместимых батарей может привести к возгоранию, взрыву или возникновению другой опасной ситуации. Кроме того, это может привести к аннулированию гарантии. Если вам кажется, что батарея неисправна, перед продолжением ее эксплуатации обратитесь в сервисный центр или местный магазин. Не используйте неисправные батареи. Не заряжайте устройство во время грозы.

Имплантированные медицинские устройства

Согласно рекомендациям изготовителей имплантируемых медицинских устройств, во избежание возникновения потенциальных помех расстояние между беспроводным устройством и имплантированным медицинским устройством должно быть не менее 15,3 сантиметра (6 дюймов). Лицам, пользующимся такими устройствами, необходимо соблюдать следующие правила:

- Держите беспроводное устройство на расстоянии не менее 15,3 сантиметра (6 дюймов) от медицинского устройства.
- Не носите беспроводное устройство в нагрудном кармане.
- Выключите беспроводное устройство, если у вас возникнет подозрение, что оно создает помехи для медицинского прибора.
- Следуйте инструкциям изготовителя имплантированного медицинского прибора.

При возникновении вопросов об использовании беспроводного устройства совместно с имплантированным медицинским прибором обращайтесь в учреждение здравоохранения.

Информация об авторских правах и другие уведомления

Набор доступных продуктов, функций, приложений и услуг зависит от региона. Чтобы получить дополнительную информацию, свяжитесь со своим дилером или поставщиком услуг. Данное мобильное устройство может содержать компоненты, технологии или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

Содержание этого документа представлено на условиях «как есть». За исключением случаев, предусмотренных действующим законодательством, мы не предоставляем гарантии (ни явные, ни подразумеваемые), в том числе неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, в отношении точности, достоверности или содержания этого документа. Компания HMD Global оставляет за собой право пересматривать и изменять содержимое данного документа в любое время без предупреждения.

Воспроизведение, передача или распространение данного документа или любой его части в любой форме без письменного разрешения компании HMD Global запрещены. Компания HMD Global придерживается политики непрерывного развития. HMD Global оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления. Производитель и импортер в ЕС: HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland (Финляндия). Политика конфиденциальности HMD Global, доступная на сайте <http://www.nokia.com/phones/privacy>, относится к использованию устройства.

В случае если данная продукция содержит дефекты (что маловероятно), верните устройство в магазин, где оно было приобретено, предоставив необходимые доказательства покупки. Дополнительные сведения об этом устройстве и другой продукции см. на сайте <http://www.nokia.com/phones/support>.

© HMD Global, 2020 г. Все права защищены. HMD Global Oy является исключительным лицензиатом бренда Nokia для телефонов и планшетов. Nokia является зарегистрированным товарным знаком Nokia Corporation. Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc., и любое использование таких знаков компанией HMD Global регламентируется лицензией. Все остальные товарные знаки являются собственностью соответствующих владельцев.

Декларация соответствия



Компания HMD Global Oy заявляет, что данное изделие соответствует основным и другим важным требованиям Директивы 2014/53/EU.

Копию Декларации соответствия см. здесь: www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

Заявление FCC

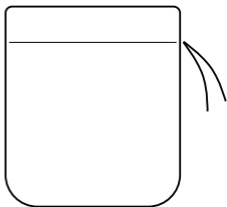
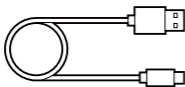
ПРИМЕЧАНИЕ. В ходе тестирования этого оборудования было установлено его соответствие ограничениям для цифровых устройств класса В (согласно части 15 Правил FCC). Эти ограничения разработаны для обеспечения надлежащей защиты от вредных помех при установке оборудования внутри помещения. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию. Если оно установлено и используется с нарушением инструкций, это может привести к возникновению вредных помех для радиосвязи. Однако гарантии относительно отсутствия помех при конкретных условиях установки не предоставляются. Если данное оборудование вызывает вредные помехи при приеме радио- или телесигналов, что может быть определено путем выключения и включения оборудования, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов:

- Изменить направление или расположение принимающей антенны.
- Увеличить расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключить оборудование к другой розетке электросети, которая не используется для подключения приемника.
- Обратиться за помощью к дилеру или квалифицированному техническому специалисту по радио- или телеоборудованию.

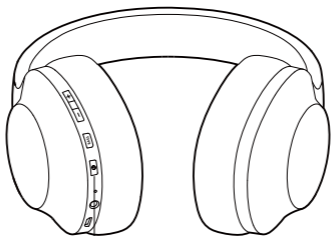
При внесении изменений или модификаций, явно не одобренных стороной, ответственной за соответствие, пользователь может лишиться права на работу с этим оборудованием. Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация устройства зависит от следующих двух условий:

- (1) данное устройство не может быть причиной вредных помех; и
- (2) данное устройство должно допускать любые принимаемые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нарушение работы устройства.

包裝盒內配件



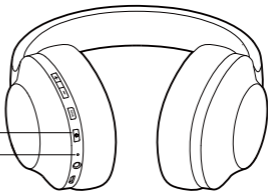
開機



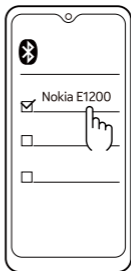
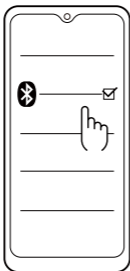
長按  3秒

配對

- ① 長按  7秒
紅/藍 



②



充電



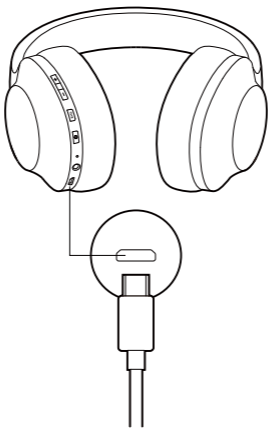
紅燈閃爍 ⚡



紅燈亮起 ●



燈號熄滅 ○



操控

音樂



-



-



— 2秒



— 2秒



-



-



-

來電



-



-



— 2秒



--

啟動語音助理



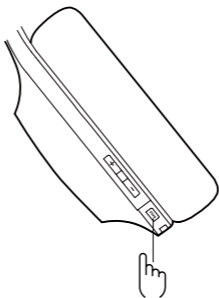
— 2秒

* 上述操控設定必須在藍牙®連線狀態下進行

關機和重置



- ① 長按  5秒以關機
- ② 長按  7秒進入配對模式



- ③ 長按  5秒以重置

疑難排除

問題	原因	解決方法
無法開機	電量過低	請為耳機充電
配對後沒有聲音	配對程序出錯	先重置耳機再重新配對
耳機自動關機	電量過低	請為耳機充電
耳機在通話中閃紅燈	低電量警告	請立即為耳機充電
耳機無法充電	電源問題	先重啟耳機及為耳機充電
充電時指示燈沒有亮起	電源問題	檢查充電線是否插好及電源是否開啟
迴音	音量太高或環境過於嘈雜	調整音量或改變使用環境
通話時有噪音	環境干擾或耳機跟設備距離超出範圍	改變使用環境或縮短耳機和設備之間的距離
信號不良及有斷續	環境干擾或耳機跟設備距離超出範圍	遠離干擾的信號或縮短耳機與設備之間的距離
聲音太小	音量太低	請調高音量

安全須知

產品和安全資訊

根據設備型號和應用程序，遙控功能可能有所不同。音頻曲目指示不適用於iOS設備上。由於支援藍牙無線技術的設備是通過無線電波來進行通信，因此不需要保持它們相互正對。但藍牙設備之間的最大距離不能超過10米(約33英尺)，且藍牙連接也可能因為牆壁等障礙物或其他電子設備而受到干擾。

- 頻段: 2402 MHz - 2480 MHz

- 最大射頻功率: 2.33dBm

為了您的安全



重要須知: 請閱讀以下簡明的規則，不遵守這些規則可能會導致危險或違反當地的法律法規。有關更詳細資訊，請閱讀完整的用戶指南。



在限制的區域請關機

在禁止使用手機、或者使用手機可能會造成干擾或危險的地方，例如在飛機上、醫院或接近醫療儀器、加油站、化學物質或爆破區域，請關閉本裝置。在限制區域中請遵守所有規定指示。



干擾

所有的無線裝置都可能會受到干擾，並影響其效能。



電池、充電器與其他配件

請只搭配 HMD Global Oy 所認可的電池、充電器及其他配件來使用此裝置。請勿連接不相容的產品。



保護您的聽力

為避免對聽力可能造成的損害，請勿長時間以高音量聆聽。

聽力



警告: 使用耳機時，可能無法清楚聽見外在環境的聲音。為了您的安全，請勿在危險的地方使用耳機。

孩童

您的裝置及其配件並非玩具。其中可能包含細小零件。請將這些零件放在孩童接觸不到的地方。

維護裝置

請小心處理您的裝置。下列的建議有助於保持裝置正常運作。

- 請將本裝置保持乾燥。雨水、濕氣與各式液體或水份可能含有腐蝕電路的礦物質。
- 請勿在佈滿灰塵或髒亂的區域使用或存放本裝置。
- 請勿將裝置存放在高溫環境。高溫可能會造成裝置或電池的毀損。
- 請勿將本裝置存放在低溫環境。當本裝置恢復到常溫時，內部會有溼氣凝結，並且可能會毀損裝置。
- 請務必按照本用戶指南說明的方法拆卸本裝置。
- 請勿扔擲、敲擊或搖晃裝置或電池。粗暴的使用方式可能會破壞裝置。
- 只能使用乾淨的軟布清潔裝置表面。
- 請勿為本裝置上漆。油漆可能會導致裝置無法正常操作。

回收



請務必將使用過的電子產品、電池以及包裝材料送至指定回收處理點回收。如此，您不僅可以幫助防止廢棄物不斷增加，還可以促進資源的再利用。電器和電子產品含有貴重材料，包括金屬(例如銅、鋁、鐵和鎂)和貴金屬(例如金、銀和鈀)。裝置的所有材料都可以回收做為原料和能源。

打叉附輪垃圾桶標誌



在產品、電池、印刷品或包裝上的打叉附輪垃圾桶標誌，是要提醒您當所有的電器及電子產品、電池的使用壽命結束時，必須另行送至回收處理點。請勿將這些產品當成未分類的一般垃圾丟棄；請將它們回收。如需最近回收點的相關資訊，請洽詢當地廢棄物主管機關。

電池資訊

本裝置具有內建式不可拆卸的充電電池。請勿嘗試取出電池，以免損壞本裝置。電池可以充電放電好幾百次，但最後仍然會失效。充電時間會因裝置充電性能而有所不同。

電池與充電器安全資訊

若將已完全充電的電池擱置不用，電池本身會不斷放電。

務必將電池保存在 15°C 和 25°C (59°F 和 77°F) 之間以獲得最好的效能。溫度過高或過低皆會減少電池的容量並縮短電池的壽命。若裝配過熱或過冷之電池，本裝置亦可能暫時無法操作。

請勿將電池丟入火中，因為可能會產生爆炸。請遵守當地法律規定。請回收電池。請勿將電池當成家庭廢棄物丟棄。請勿將電池和充電器移作他用。不當使用或使用未經認可的電池或不相容的充電器，可能會造成失火、爆炸或其他危險，且可能會使保固失效。如果您推測電池或充電器已受損時，請將它送至服務中心或經銷商進行檢查後再繼續使用。請勿使用受損的電池或充電器。充電器只能在室內使用。請勿在雷雨時為裝置充電。

植入式醫療設備

為了避免對植入式醫療設備造成干擾，醫療設備製造商建議在無線裝置與醫療設備之間需保持最少 15.3 公分 (約 6 英吋) 的距離。使用此類設備的使用者必須：

- 隨時在無線裝置與醫療設備之間保持 15.3 公分 (約 6 英吋) 以上的距離。
- 不將無線裝置放在胸前的口袋。
- 發現任何干擾時，立即將無線裝置關機。
- 遵守植入式醫療設備製造商的指示。

如果您對於將無線裝置與植入式醫療設備一起使用有任何疑慮，請洽詢各醫療院所。

NCC聲明

根據國家通訊傳播委員會(NCC)『低功率電波輻射性電機管理辦法』第12條和第14條規定：經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

版權和其他聲明

特定產品、功能、應用程序和服務的供應情況，依地區而有所不同。詳情請洽詢您的經銷商或服務供應商。本裝置可能包含了美國與其他國家之出口法律與條例予以規範的商品、技術或軟體。禁止在違反法律的情況下進行轉移。

本文件之內容係依「現況」提供。除非適用的法律另有規定，否則對於本文件之準確性、可靠性或內容等，概不適用任何類型的明確或隱含保證，其中包括但不限於對特定目的之商用性與適用性的默示保證。HMD Global 保留於任何時刻修正或作廢此文件的權利，恕不另行通知。

未取得 HMD Global 的書面同意，嚴禁以任何形式複製、傳送或散佈全部或部分的內容。HMD Global 奉行持續發展的政策。HMD Global 保留對本文件中所述產品進行改變和改進的權利，恕不另行通知。

歐盟的製造商和/或進口商：HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland。您對本裝置的使用適用於 HMD Global 隱私權原則，詳情請參閱 <http://www.nokia.com/phones/privacy>。

一旦發現本產品故障，請將其送至購買的商店，同時請提供購買憑證。您的法定權利不受影響。有關本產品或其他產品的更多資訊，請參閱 <http://www.nokia.com/phones/-support>。

© 2020 HMD Global。保留所有權利。HMD Global Oy 是獲有 Nokia 品牌手機和平板電腦的獨家授權。Nokia 是 Nokia Corporation 的註冊商標。

Bluetooth 文字標記和標誌是 Bluetooth SIG, Inc 所有，HMD Global 乃經過授權使用此類標記。所有其他商標均為其各自所有者所擁有。

合格聲明



HMD Global Oy 鄭重聲明此產品符合歐盟指令 2014/53/EU 中的基本要求及其他相關條款。此聲明的全文可經由以下網址找到：
www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity.

FCC符合性聲明

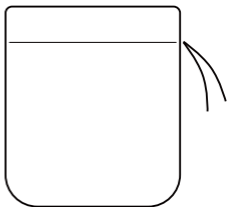
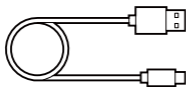
注意：此設備已按照 FCC 法規第 15 部分的規定進行測試，證實符合 B 類數位裝置的規格。這些限制規定的宗旨，是為了針對在住宅區安裝時所造成的有害干擾，提供合理的保護措施。此設備會產生、使用並散發射頻能量，如果未遵照說明安裝與使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，不能保證在某個特定安裝狀況下不產生干擾。如果本設備確實會對無線電或電視接收造成有害干擾(可透過關閉與開啟設備電源來判斷)，建議使用者嘗試下列一種或多種方法來排除干擾：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 將設備與接收器之間的距離拉遠。
- 將設備連接至與接收器電路相異的電源插座上。
- 請向經銷商或經驗豐富的無線電/電視機技術人員尋求幫助。

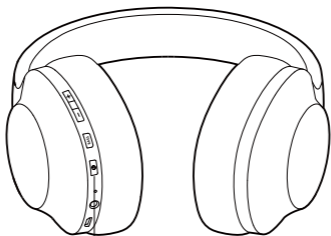
未經合規負責方明確許可的任何變更或修改會導致使用者喪失操作此設備的權利。本裝置符合 FCC 法規第15部分之規定。操作使用應符合以下兩項條件：

- (1) 本裝置不能造成有害干擾；
- (2) 本裝置必須能承受接收到的干擾，包括會造成意外操作的干擾。

包装盒内配件



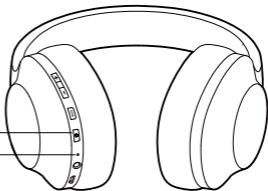
开机



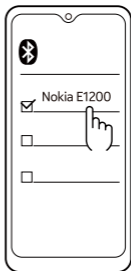
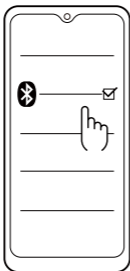
长按  3秒

配对

- ① 长按  7秒
红/蓝 



②



充电



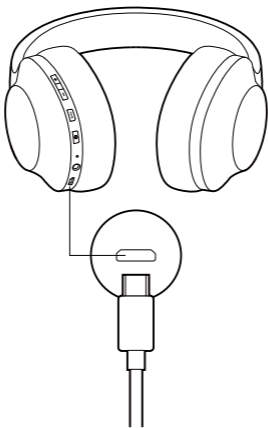
红灯闪烁 



红灯亮起 



灯号熄灭 



操控

音乐



-



-



— 2秒



— 2秒



-



-



-

来电



-



-



— 2秒



--

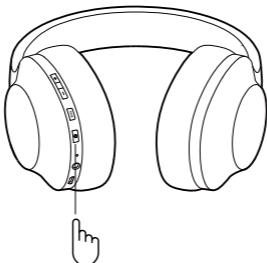
启动语音助理



— 2秒

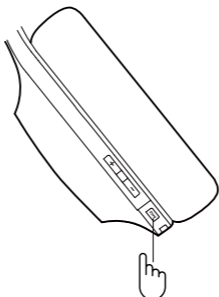
* 上述操控设定必须在蓝牙®连线状态下进行

关机 and 重置



① 长按  5秒以关机

② 长按  7秒进入配对模式



③ 长按  5秒以重置

疑难排除

故障	原因	解决方法
启动失败	电量过低	请为耳机充电
配对后没有声音	配对程序出错	先重置耳机再重新配对
耳机自动关机	电量过低	请为耳机充电
耳机在通话中亮红灯	低电量警告	请立即为耳机充电
耳机无法充电	电源问题	先重启耳机及为耳机充电
充电期间指示灯没有亮起	电源问题	检查充电线是否插好及电源是否开启
迴声	音量太高或环境过于嘈杂	调整音量或改变使用环境
通话时有噪音	环境干扰或耳机跟设备距离超出范围	改变使用环境或缩短耳机和设备之间的距离
信号不好及有断续	环境干扰或耳机跟设备距离超出范围	远离干扰信号或缩短耳机与设备之间的距离
声音太小	音量太低	请调高音量

安全须知

产品和安全信息

根据设备型号和应用程序，遥控功能可能有所不同。音频曲目指示在iOS设备上不起作用。由于支持蓝牙无线技术的设备通过无线电波进行通信，因此不需要保持它们相互正对。但是，蓝牙设备之间的最大距离不能超过10米(约33英尺)，并且蓝牙连接也可能因为墙壁等障碍物或其他电子设备而受到干扰。

- 频段: 2402 MHz - 2480 MHz

- 最大射频功率: 2.33dBm

为了您的安全



重要须知: 请阅读以下简明的规则，不遵守这些规则可能会导致危险或违反当地的法律法规。有关更详细信息，请阅读完整的用户指南。



在受限制的区域应关机

当禁止使用手机或手机的使用会引起干扰或危险时(例如，在飞机上、在医院中或医疗器械、燃料、化学制品或爆破地点附近)，请关机。身处受限制区域时请遵守所有相关规定。



干扰

所有的无线设备都可能受到干扰，从而影响性能。



电池、充电器与其他配件

仅可使用经 HMD Global Oy 认可、适用于此设备的电池、充电器和其他配件。请勿连接不兼容的产品。



保护听力

为了避免对您的听力可能造成的损害，请不要长时间使用过高音量收听。

听力



警告: 使用耳机时可能会影响您听到外界声音的能力。因此，请不要在可能危及安全的情况下使用耳机。本产品的表面不含镍。

儿童

本设备及其配件不是玩具，并且可能包含一些微小部件。请将其放置在儿童接触不到的地方。

小心使用您的设备

请小心处理您的设备。下列建议将帮助您确保设备可以正常使用。

- 保持设备干燥。雨水、湿气和各种液体或水分都可能含有矿物质，会腐蚀电路。
- 请勿在有灰尘或肮脏的地方使用或存放设备。
- 请勿在高温环境中存放设备。高温可能会损坏设备或电池。
- 请勿在低温环境中存放设备。当设备温度升高至常温时，其内部会形成潮气，这会导致设备损坏。
- 请按本用户指南中的说明打开设备，切勿以其他方法打开。
- 请勿抛掷、撞击或震动设备或电池。粗暴地对待设备可能会损坏设备。
- 必须使用干燥的洁净软布清洁设备表面。
- 请勿用颜料涂抹设备。颜料可能会导致运行不正常。

回收



请务必将废旧的电子产品、电池以及包装材料送交到专门的回收点。这样可以帮助防止不受控制的废弃物处理并帮助推动材料回收。电气和电子产品包含多种珍贵材料，包括金属(例如铜、铝、钢和镁)和贵金属(例如金、银和钯)。设备的所有材料都可以作为材料或能源回收。

带有叉号的四轮回收车标志



产品、电池、印刷品或包装上带有叉号的四轮回收车标志提醒您，当所有的电气和电子产品以及电池的使用寿命终结时必须将其送至单独的回收站。请勿将这些产品作为未分类的市政废物处理；对其进行回收。有关离您最近的回收点的信息，请咨询当地废物处理部门。

电池信息

本设备配有内置式不可拆卸充电电池。请勿尝试取出电池，以免损坏设备。电池可以充电放电几百次，但最终会失效。充电时间可能因设备充电性能而异。

电池安全信息

如果已充满电的电池搁置不用，电池的电量也会慢慢减少。

应始终将电池温度保持在 15°C 和 25°C (59°F 和 77°F) 之间以便获得最佳性能。温度过高或过低会减小电池的容量并缩短电池的寿命。电池过冷或过热可能会造成设备暂时无法工作。

请勿将电池投入火中，以免电池爆炸。请遵守当地法规。请在可能的情况下回收电池。不可将电池作为生活垃圾处理。不要将电池和充电器挪作它用。使用不当或使用未经认可的电池或充电器可能存在引发火灾、爆炸或发生其他危险的风险，还可能违反对手机

的认可或保修条款。如果您确信电池或充电器已破损，请在继续使用前将其送至维修中心或手机经销商处。切勿使用受损的电池或充电器。只能在室内使用充电器。不要在雷雨天气给设备充电。

植入式医疗器械

为了避免可能的干扰，植入式医疗器械的生产商建议无线设备与装置与医疗器械之间至少保持 15.3 厘米 (约 6 英寸) 的距离。使用此类器械的人士应遵循以下建议：

- 始终将无线设备与医疗器械之间的距离保持在 15.3 厘米 (约 6 英寸) 以上。
- 携带无线设备时，不应将其放在胸部的口袋内。
- 如果有任何理由怀疑有干扰发生，请关闭无线设备。
- 请遵守植入式医疗器械制造商的说明。

如果对于将无线设备与植入式医疗器械一起使用存有任何疑问，请向您的健康护理师咨询。

版权和其他声明

特定产品、功能、应用程序和服务的提供情况可能因地区而异。有关更多信息，请向您的经销商或服务提供商咨询。本设备可能包含受美国和其他国家或地区的出口法律和法规控制的商品、技术或软件。严禁任何违反法律的转移行为。

本文档的内容按「现状」提供。除非适用的法律另有规定，否则不对本文档的准确性、可靠性和内容做出任何类型的、明确或默许的保证，其中包括但不限于对适销性和对具体用途的适用性的保证。HMD Global 保留在不预先通知的情况下随时修订或收回本文档的权利。

未经 HMD Global 事先书面许可，严禁以任何形式复制、传送或分发本文档中的任何内容。HMD Global 遵循持续发展的策略。因此，HMD Global 保留在不预先通知的情况下，对本文档中描述的任何产品进行修改和改进的权利。

欧盟的制造商和/或进口商：HMD Global Oy, Bertel Jungin aukio 9, 02600 Espoo, Finland。访问 <http://www.nokia.com/phones/privacy> 可获得适用于您使用本设备情况的 HMD Global 隐私政策。

一旦发现本产品故障，请将其送至购买的商店，同时请提供购买凭证。您的法定权利不受影响。有关本产品或其他产品的更多信息，请访问 <http://www.nokia.com/phones/-support>。

© 2020 HMD Global。保留所有权利。HMD Global Oy 是诺基亚品牌手机和平板电脑的独家受许可方。诺基亚、Nokia 是诺基亚公司的注册商标。

Bluetooth 商标和徽标归 Bluetooth SIG, Inc 所有，HMD Global 的使用已获得许可。

合规性声明



HMD Global Oy 郑重声明此产品符合指令 2014/53/EU 中的基本要求及其他相关条款。此声明的全文可经由以下网址找到：

www.nokia.com/mobile-declaration-of-conformity。

FCC符合性声明

注意：此设备已按照 FCC 法规第 15 部分的规定进行测试，证实符合 B 类数位装置的规格。这些限制规定的宗旨，是为了针对在住宅区安装时所造成的有害干扰，提供合理的保护措施。此设备会产生、使用并散发射频能量，如果未遵照说明安装与使用，可能会对无线电通讯造成有害干扰。然而，不能保证在某个特定安装状况下不产生干扰。如果本设备确实会对无线电或电视接收造成有害干扰(可透过关闭与开启设备电源来判断)，建议使用者尝试下列一种或多种方法来排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 将设备与接收器之间的距离拉远。
- 将设备连接至与接收器电路相异的电源插座上。
- 请向经销商或经验丰富的无线电/电视机技术人员寻求帮助。

未经合规负责方明确许可的任何变更或修改会导致使用者丧失操作此设备的权利。本装置符合 FCC 法规第15部分之规定。操作使用应符合以下两项条件：

- (1) 本装置不能造成有害干扰；
- (2) 本装置必须能承受接收到的干扰，包括会造成意外操作的干扰。